

TRANSFIGURATION; WEAKNESS OF THE DISCIPLES Luke 9:18–62

Galilean Ministry (4:14–9:50)

- The Good News of the Kingdom (4:14–5:11)
- Beginning of the Controversy with The Pharisees (5:12–6:11)
- The Teaching of Jesus to His Disciples (6:12–49)
- The Compassion of Jesus (7:1–50)
- Jesus Teaches in Parables (8:1–21)
- Mighty Works (8:22–56, Miracle and Healing Stories)
- Jesus and the Twelve (9:1–50)
 - Mission of the Twelve (9:1–6)
 - Herod’s Questions about Jesus (9:7–9)
 - Feeding of 5,000 (9:10–17, miracle story)
 - Peter’s Confession (9:18–20)
 - Passion Prediction 1 (9:19–27)
 - Taking Up One’s Cross and Finding One’s Life (9:23–27)
 - The Transfiguration (9:28–36)
 - Young Man with a Powerful Evil Spirit (9:37–43a)
 - Passion Prediction 2 (9:43b–45, with associated correction narrative)
 - Who is the Greatest? (9:44–48)
 - The Unknown Exorcist (9:49–50)
- **Beginning the Journey to Jerusalem (9:51–13:21**, 9:51 narrative transition, “he stedfastly set his face to go to Jerusalem”)
- Duties and Privileges of Discipleship (9:51–10:24)
 - Jesus and the Samaritan Village (9:51–56)
 - Readiness for Discipleship (9:57–62)
 - “having put his hand to the plough . . .” (9:61–62)
 - Mission of the Seventy (10:1–20)
 - Jesus’ Thanksgiving to the Father (10:21–24)
- Characteristics of Disciples (10:25–11:13)
- Jesus Meets Further Opposition (11:14–12:3)
- Discipleship, Preparation, and the Coming Crisis (12:4–13:21)

Peter’s Confession (9:18–20)
(Matt. 16:13–19; Mark 8:27–29)

¹⁸ Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον κατὰ μόνας συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί, καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς λέγων· τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι;

ἐν τῷ εἶναι . . . προσευχόμενον neut sing dat pr act art inf pr dep periphrastic!

¹⁹ οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπαν· Ἰωάννην τὸν βαπτιστὴν, ἄλλοι δὲ Ἰλίαν, ἄλλοι δὲ ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη.

ἀνέστη 3rd sing aor act ind in a ὅτι ind statement < **ἀνίστημι** (fut. ἀναστήσω; 1 aor. ἀνέστησα, ptc. ἀναστήσας; 2 aor. ἀνέστην, subj. ἀναστῶ, impv. ἀνάστα and ἀνάστηθι, inf. ἀναστήναι, ptc. ἀναστάς) trans. (in fut. and 1 aor. act.) *raise (of the dead); appoint (of prophets); help get up (Ac 9.41)*; intrans. (in 2 aor. and all midd. forms) *rise, stand up; appear, come; depart; get ready (to go); rebel (Ac 5.36f); come back to life (Lk 9.8, 19)*

²⁰ εἶπεν δὲ αὐτοῖς· ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Πέτρος δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· τὸν χριστὸν τοῦ θεοῦ.

ἀποκριθεὶς masc sing nom aor dep ptc with subj of εἶπεν, the famous “redundant a.k.a. pleonastic ptc with a verb of saying, reflecting a Semitic idiom (see Wallace, 649–50, and BDF §419 and esp. 420: “λέγων, εἰπῶν, ἀποκριθεὶς and the like and their relation to co-ordination. After a finite verb like ‘asked, answered’ direct discourse is usually introduced in Hebrew with וַיֹּאמֶר (LXX λέγων); λέγων appears thus in the NT after ἀποκρίνεσθαι, λαλεῖν, κρᾶζειν, παρακαλεῖν, etc. in numerous examples.”) < **ἀποκρίνομαι** *answer, reply*

Passion Prediction 1 (9:19–27)

(Matt. 16:20–28; Mark 8:30–9:1)

²¹ ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς παρήγγειλεν μηδεὶν λέγειν τοῦτο

²² εἰπῶν ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων καὶ ἀποκταίνεσθαι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.

πολλὰ neut sing cog acc subst adj obj of παθεῖν

παθεῖν aor act inf in infinitival phrase serving as the subject of δεῖ (or in ind disc) < **πάσχω** (aor. ἔπαθον, inf. παθεῖν, ptc. παθών, fem. ptc. παθοῦσα; pf. πέποιθα) *suffer, endure, undergo; experience*

ἀποδοκιμασθῆναι aor pass inf in infinitival phrase serving as the subject of δεῖ (or in ind disc) < **ἀποδοκιμάζω** *reject (after testing)*

ἀποκταίνεσθαι aor pass inf in infinitival phrase serving as the subject of δεῖ (or in ind disc) < **ἀποκτείνω** and ἀποκτένω, -ινύω (fut. ἀποκτενῶ; aor. ἀπέκτεινα; aor. pass. ἀπεκτάνθην)

ἐγερθῆναι aor pass inf in infinitival phrase serving as the subject of δεῖ (or in ind disc) < **ἐγείρω** (fut. ἐγερῶ; aor. ἤγειρα; pf. pass. ἐγήγερμαι; aor. pass. ἠγέρθην; fut. pass. ἐγερθήσομαι) trans. *raise (the dead); raise up, bring into being; wake, rouse (Mt 8.25; Ac 12.7); cause, stir up (Php 1.17); lift out (Mt 12.11); make (Mt 3.9; Lk 3.8)*; intrans. act. (impv. only) *Get up! Come!* intrans. pass. *get up, rise (impv. Get up! Come!) appear (of prophets); rise up in arms*

Taking Up One’s Cross and Finding One’s Life (9:23–27)

²³ Ἔλεγεν δὲ πρὸς πάντας· εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔρχεσθαι, ἀρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ’ ἡμέραν καὶ ἀκολουθείτω μοι.

ἀρνησάσθω 3rd sing aor dep impv command, probably simply for a pr here (imperatives are generally future equivalents) in the apodosis of a first class, Pr Simp cond < **ἀρνέομαι**

ἀκολουθείτω 3rd sing pr act impv command, note continuous aspect < **ἀκολουθέω** *follow, accompany; be a disciple*

²⁴ ὅς γὰρ ἂν **θέλη** τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι ἀπολέσει αὐτήν· ὅς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔνεκεν ἐμοῦ οὗτος σώσει αὐτήν.

θέλη 3rd sing pr act subj in an indef rel clause serving as the protasis of a third class, FMV condition < **θέλω** (impf. ἤθελον) *wish, desire, want; will; like*

²⁵ τί γὰρ ὠφελείται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον ἑαυτὸν δὲ ἀπολέσας ἢ ζημιωθείς;

κερδήσας masc sing nom aor act circum ptc with ἄνθρωπος < **κερδαίνω** (fut. κερδήσω; aor. ἐκέρδησα, subj. κερδήσω and κερδάνω, inf. κερδήσαι)—**1.** *to gain lit; make a profit* . Fig. pass. —**2.** *avoid*

ζημιωθείς masc sing nom aor pass circum ptc with ἄνθρωπος < **ζημιόω** pass. only with mng. *lose, forfeit, suffer loss; be punished* (1 Cor 3.15)

²⁶ ὅς γὰρ ἂν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν **ἔλθῃ** ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἀγίων ἀγγέλων.

ἐπαισχυνθῇ 3rd sing aor pass subj in an indef rel clause serving as the protasis of a third class, FMV condition < **ἐπαισχύνομαι** *be ashamed*

ἔλθῃ 3rd sing aor act subj in a ὅταν indef temp clause < **ἔρχομαι**

²⁷ λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσὶν τινες τῶν αὐτοῦ ἐστηκότων οἳ οὐ μὴ **γεύσωνται** θανάτου ἕως ἂν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

αὐτοῦ adv with ἐστηκότων < **αὐτοῦ** adv.

γεύσωνται 3rd pl aor dep subj in an emphatic negation in a rel clause —*or*— perhaps an indef relative clause (cf. Latin's relative clause of characteristic) < **γεύομαι** *taste; eat; experience*

ἴδωσιν 3rd pl aor act subj in a ἕως indef temp clause < **ὁράω** (impf. 3 pl. ἐώραν; fut. ὄψομαι; aor. εἶδα and εἶδον, ptc. ἰδών, impv. ἴδετε; pf. ἐώρακα and ἐώρακα aor. pass. ὤφθην, ptc. ὀφθείς; fut. pass. ὀφθήσομαι

Who are the “some” here and what is “the empowered kingdom” predicted in Matt and Mark (here Jesus coming in glory, etc.)?

- Prophecy of Pentecost (Acts 2:1-4)
- Reference to John the Beloved's post-translation career?
- Reference to the Transfiguration (less than a week later, see 9:2)
- Notice “some,” not one!
- Segue into the Transfiguration episode that follows . . .

The Transfiguration (9:28–36)

(Matt. 17:1–8; Mark 9:2–8)

²⁸ Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτῶ [καὶ] παραλαβῶν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.

²⁹ καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἕξαστράπτων.

εἶδος neut sing nom subj of implied verb < **εἶδος, ους, τό** *form, outward appearance*

ἕξαστράπτων masc sing nom pr act ptc with ἱματισμὸς < **ἕξαστράπτω** *flash like lightning*

³⁰ καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες ἦσαν Μωϋσῆς καὶ Ἥλίας,

³¹ οἱ ὀφθέντες ἐν δόξῃ ἔλεγον τὴν ἕξοδον αὐτοῦ, ἣν ἤμελλεν πληροῦν ἐν Ἱερουσαλήμ.

ὀφθέντες masc pl nom aor pass ptc with Μωϋσῆς καὶ Ἥλίας < **ὀράω** (impf. 3 pl. ἐώρων; fut. ὄψομαι; aor. εἶδα and εἶδον, ptc. ἰδὼν, impv. ἴδετε; pf. ἐώρακα and ἐώρακα; aor. pass. ὤφθην, ptc. ὀφθείς; fut. pass. ὀφθήσομαι)

ἕξοδον fem sing acc obj of ἔλεγον < **ἕξοδος, ου, ἡ** *going out or away; the exodus. Fig. departure, death*

Mark's account of the Transfiguration focuses on the person of Jesus, an eschatological figure and the fulfillment of the Law and the Prophets (as Moses and Elijah). Matthew, with his earlier discussion of "keys" in Matt 16:19, opens the door for latter-day insights to the experience (conferring keys, endowment of Peter, James, and John, etc.). *Luke adds that Moses and Elijah "spoke of his decease which he should accomplish at Jerusalem," giving yet another important reason for the transfiguration experience.*

³² ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὑπνω· διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ.

βεβαρημένοι ἦσαν 3rd pl impf act ind pf pass periphrastic main verb < **βαρέω** *burden, weigh down; overcome*

διαγρηγορήσαντες masc pl nom aor act ptc with Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ < **διαγρηγορέω** *become fully awake or stay awake*

³³ καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν· ἐπιστάτα, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν σκηναὶς τρεῖς, μίαν σοὶ καὶ μίαν Μωϋσεὶ καὶ μίαν Ἥλίᾳ, μὴ εἰδὼς ὃ λέγει.

διαχωρίζεσθαι neut sing dat pr dep articular inf in an ἐν temp clause < **διαχωρίζομαι** *leave, go away*

ποιήσωμεν σκηναὶς τρεῖς Sukkot reference?

³⁴ ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν αὐτούς· ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν νεφέλην.

³⁵ καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἐκλελεγμένος, αὐτοῦ ἀκούετε.

ἐκλελεγμένος masc sing nom pf pass attrib ptc with υἱός < **ἐκλέγομαι** (aor. 2 sg. ἐξελέξω) *choose, select*

³⁶ καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν εὐρέθη Ἰησοῦς μόνος, καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑώρακαν.

Young Man with a Powerful Evil Spirit (9:37–43a)

(Matt. 17:14–18; Mark 9:14–27)

³⁷ Ἐγένετο δὲ τῇ ἑξῆς ἡμέρᾳ κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους συνήνητησεν αὐτῷ ὄχλος πολὺς.

ἑξῆς adv. *on the next day*; ἐν τῷ ἐ. *soon afterward*; (Lk 7.11)

συνήνητησεν 3rd sing aor act ind main verb < **συναντάω** *meet; happen* (Ac 20.22)

³⁸ καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἐβόησεν λέγων· διδάσκαλε, δέομαί σου ἐπιβλέψαι ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενὴς μοί ἐστιν,

³⁹ καὶ ἰδοὺ πνεῦμα λαμβάνει αὐτὸν καὶ ἐξαίφνης κρᾶζει καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ συντριβὸν αὐτόν·

σπαράσσει 3rd sing pr act ind main verb 3 < **σπαράσσω** *throw into convulsions*

ἀφροῦ masc sing gen obj of μετὰ < **ἀφρός**, οὐ m *foam* cf. Aphrodite

συντριβὸν neut sing nom pr act ptc with πνεῦμα (subj of ἀποχωρεῖ here) < **συντρίβω** (pf. pass. inf. συντετριφθαί, ptc. συντετριμμένος) *break in pieces, crush, shatter; break (of bones); break open (of bottles)*; pf. pass. ptc. *bruised, bent* (Mt 12.20)

⁴⁰ καὶ ἐδεήθη τῶν μαθητῶν σου ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν.

⁴¹ ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; προσάγαγε ὧδε τὸν υἱόν σου.

διεστραμμένη, fem sing voc pf pass ptc with γενεὰ < **διαστρέφω** (pf. pass. διέστραμμαι) *pervert, distort* (pf. pass. ptc. depraved, crooked, wrong); *divert, turn away; mislead, lead astray*

ἀνέξομαι 1st sing fut dep ind main verb 2 < **ἀνέχομαι** (impf. ἀνειχόμεν; aor. ἀνεσχόμεν) *endure; be patient with, give patient attention to*

⁴² ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον καὶ συνεσπάραξεν· ἐπετίμησεν δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ καὶ ἴασατο τὸν παῖδα καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.

ἔρρηξεν 3rd sing aor act ind main verb < **ῥήγνυμι** and ῥήσσω (fut. ῥήξω; aor. ἔρρηξα, impv. ῥήξον) *burst, tear in pieces; attack (of animals); dash to the ground (in convulsions); break forth (of a shout)*

συνεσπάραξεν 3rd sing aor act ind main verb 2 < **συσπαράσσω** (aor. συνεσπάραξα) *throw into convulsions, throw into a fit*

⁴³ ἐξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ θεοῦ.

μεγαλειότητι fen sing dat obj of ἐπὶ for cause < **μεγαλειότης**, ητος f *majesty, greatness*

Passion Prediction 2 (9:43b–45, with associated correction narrative)
(Matt. 17:22–23; Mark 9:30–32)

Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐποίει εἶπεν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ·

⁴⁴ θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους· ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων.

⁴⁵ οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥήμα τοῦτο καὶ ἦν παρακεκαλυμμένοι ἀπ’ αὐτῶν ἵνα μὴ αἰσθωνται αὐτό, καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτησαὶ αὐτὸν περὶ τοῦ ῥήματος τούτου.

παρακεκαλυμμένοι ἦν 3rd sing impf act in pf pass periphrastic main verb 2 < **παρακαλύπτωμαι** *be hidden or concealed*

αἰσθωνται 3rd pl aor dep subj in a ἵνα result clause (Wallace, 473) < **αἰσθάνομαι** *perceive the meaning of, understand*

Who is the Greatest? (9:44–48)

(Matt. 18:1–5; Mark 9:33–37)

⁴⁶ Εἰσηλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν.

τὸ neut sing acc respect with clauses statements, and quotations (Wallace, 237–38: makes τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν a single substantive, “an argument arose among them in regard to who . . .”

εἴη 3rd sing pr act oblique opt in a indefinite (with ἂν) ind quest (Wallace, 483) < **εἶμί**

⁴⁷ ὁ δὲ Ἰησοῦς εἰδὼς τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενος παιδίον ἔστησεν αὐτὸ παρ’ ἑαυτῷ

⁴⁸ καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ὅς ἐάν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὁς ἂν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με· ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων οὗτός ἐστιν μέγας.

μικρότερος masc sing nom comparative for superlative pred adj (Wallace, 299) < **μικρός**, ἄ, ὄν

The Unknown Exorcist (9:49–50)
(Mark 9:38–40)

⁴⁹ Ἀποκριθεὶς δὲ Ἰωάννης εἶπεν· ἐπιστάτα, εἶδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ' ἡμῶν.

ἐκωλύομεν 1st pl impf act ind main verb 2 < κωλύω *hinder, prevent, stop; forbid; withhold, keep back*

⁵⁰ εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς· μὴ κωλύετε· ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ' ὑμῶν, ὑπὲρ ὑμῶν ἔστιν.

Beginning the Journey to Jerusalem (9:51–13:21)

Duties and Privileges of Discipleship (9:51–10:24)
Jesus and the Samaritan Village (9:51–56)

This is an important prelude to the Parable of the Good Samaritan in 10:29–37 because in addition to the historical and cultural antipathy between Jews and Samaritans, Jesus had personal reasons to be upset with Samaritans . . .

⁵¹ Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον ἐστήρισεν τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ.

ἀναλήψεως fem sing descr gen with ἡμέρας (Wallace, 78) < ἀνάληψις, εως f *taking up, ascension; perhaps death*

ἐστήρισεν 3rd sing aor act ind main verb < στηρίζω *strengthen, make firm, establish; fix, set up* (Lk 16.26)

⁵² καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαριτῶν ὡς ἐτοιμάσαι αὐτῷ·

⁵³ καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτόν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἱερουσαλήμ.

⁵⁴ ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης εἶπαν· κύριε, θέλεις εἴπωμεν πῦρ καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀναλῶσαι αὐτούς;

εἴπωμεν 1st pl aor act subj in doubtful or deliberative question (BDF §366[2]:the question can be introduced with θέλεις / βούλει without conjunctions)

ἀναλῶσαι aor act inf in ind statement < ἀναλίσκω and ἀναλώω (fut. 3 sg. ἀναλώσει; aor. ἀνήλωσα opt. 3 sg. ἀναλοι ; aor. pass. ἀνηλώθην) *consume, destroy*

⁵⁵ στραφεῖς δὲ ἐπετίμησεν αὐτοῖς.

ἐπετίμησεν 3rd sing aor act ind main verb < ἐπιτιμάω *command, order, give a command; rebuke; scold*

⁵⁶ καὶ ἐπορεύθησαν εἰς ἑτέραν κώμην.

Readiness for Discipleship (9:57–62)

(Matt. 8:19–22)

⁵⁷ Καὶ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῇ ὁδῷ εἶπεν τις πρὸς αὐτόν· ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἂν ἀπέρχῃ.

⁵⁸ καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνειν.

ἀλώπεκες fem pl nom subj of ἔχουσιν < ἀλώπηξ, εκος f *fox*

φωλεοὺς masc acc pl obj of ἔχουσιν < φωλεός, οῦ m *hole, den*

κατασκηνώσεις fem acc pl obj of ἔχουσιν < κατασκήνωσις, εως f *nest*

⁵⁹ Εἶπεν δὲ πρὸς ἕτερον· ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ εἶπεν· [κύριε,] ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι πρῶτον θάψαι τὸν πατέρα μου.

⁶⁰ εἶπεν δὲ αὐτῷ· ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς, σὺ δὲ ἀπελθὼν διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

⁶¹ Εἶπεν δὲ καὶ ἕτερος· ἀκολουθήσω σοι, κύριε· πρῶτον δὲ ἐπίτρεψόν μοι ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν οἶκόν μου.

ἀποτάξασθαι aor dep comp inf with ἐπίτρεψόν < ἀποτάσσομαι *say good-bye; leave; give up, part with*

⁶² εἶπεν δὲ [πρὸς αὐτόν] ὁ Ἰησοῦς· οὐδεὶς ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα ἐπ’ ἄροτρον καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω εὐθετός ἐστιν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.

ἄροτρον neut sing acc obj of ἐπ’ < ἄροτρον, ου n *plow*

εὐθετός masc sing nom pred adj < εὐθετος, ον *fit, suitable, useful*

9/26/07

Luke 9:18-62, page 9

